

**CONSTRUCTION OF LACLO-SUMASE IRRIGATION SCHEME
MANATUTO MUNICIPALITY (TENDER/174/MAPPF-2025)**

MINUTES N° 2

TECHNICAL BID OPENING

On the 25 of November 2025, at 15.00hrs, the jury met at the premises of the National Procurement Commission (NPC), located in Avenida de Balide, Património do Estado, Dili, in order to proceed with the opening of the Technical Proposal.

1. Project identification: TENDER/174/MAPPF-2025
2. Project owner: Ministry of Agriculture Livestock, Fisheries and Forests,
3. Name of the project: **CONSTRUCTION OF LACLO-SUMASE IRRIGATION SCHEME
MANATUTO MUNICIPALITY**
4. Jury's composition:
 - a) President – Mr. Abdul Basit
 - b) Effective member – Mr. Anderias Tani
 - c) Effective member – Ms. Titania Rainita
 - d) Effective member – Mr. Jacinto Vicente Filipe Gama
 - e) Effective member – Mr. Juvenal Cirilio Soares
 - f) Alternate member – Mr. Ruben Araújo
5. The following Bids were received and their outer envelope is signed and numbered by the Jury as follows:
 - Bidder n° 1 – PT. Bina Nusa Lestari (Indonesia)
 - Bidder n° 2 – PT. Marinda Utama Karya Subur (Indonesia)
 - Bidder n° 3 – Shaanxi Sanhe Construction Group Co., Ltd (China)
 - Bidder n° 4 – MCC Communication Construction Group Co., Ltd (China) in JV with Yongling Holdings Group Co., Ltd (China)
 - Bidder n° 5 – Qingdao Yuhe Construction Co., Ltd (China)
 - Bidder n° 6 – Djeje Oal Unipessoal Lda (Timor-Leste) in JV with Guizhou Xinhonglin Construction Engineering Co., Ltd (China)
 - Bidder n° 7 – JV Waskita – Kelman (Indonesia)
 - Bidder n° 8 – Sinohydro Corporation Ltd (China)
 - Bidder n° 9 – Guangdong No.3 Water Conservancy and Hydro-Electric Engineering Board Co., Ltd (China)
 - Bidder n° 10 – PT. YSK Konstruksi Indonesia (Indonesia)
 - Bidder n° 11 – Chongqing International Construction (Group) Corporation (CICO) (China)



- Bidder n° 12 – China Overseas Engineering Group Co., Ltd (China) in JV with China Railway Construction Engineering Group Co., Ltd (China)
 - Bidder n° 13 – China Civil Engineering Construction Corporation (CCECC) (China)
6. The Jury has opened each technical bid's envelope, as identified in the previous number and in the order provided therein, listing it sequentially and initialing the letter of technical bid.
 7. The Jury prepared "Record of Technical Bid Opening" writing the Bidder's name/Country, Price Bid Separately Sealed, No. of Copies of Technical Bid, Letter of Technical Bid Signed, Withdrawal/ substitution/ modification, Bid Security Amount and its Validity Remarks and Signature of Bidder's Representative over Printed Name.
 8. The Price Bid envelope was placed Safety box until they are opened for evaluation.
 9. The Jury has closed the public meeting for the opening of technical bids and ordered the publication of these Minutes.

Díli, 3rd December 2025

By the jury.

No	Name	Position	Signature
1.	Mr. Anderias Tani	Effective member	
2.	Ms. Titania Rainita	Effective member	

Attachment: Annex-1 Record of Technical Bid Opening

**Construção do Sistema de Irrigação de Lacro-Sumase, Município de Manatuto
(TENDER/174/MAPPF-2025)**

ATA Nº 2

ABERTURA DAS PROPOSTAS TÉCNICAS

Aos 25 dias do mês de Novembro de 2025, pelas 15 horas, nas instalações da Comissão Nacional de Aproveitamento (CNA) sitas em Avenida de Balide, Património do Estado, Díli, o júri reuniu para proceder à abertura das propostas técnicas.

1. Identificação do procedimento: TENDER/174/MAPPF-2025
2. Entidade adjudicante: Ministério da Agricultura, Pecuária, Pescas e Florestas
3. Objeto do procedimento: **Construção do Sistema de Irrigação de Lacro-Sumase, Município de Manatuto**
4. Composição do Júri:
 - a) Presidente – Sr. Abdul Basit
 - b) Vogal efetivo – Sr. Anderias Tani
 - c) Vogal efetivo – Sra. Titania Rainita
 - d) Vogal efetivo – Sr. Jacinto Vicente Filipe Gama
 - e) Vogal efetivo – Sr. Juvinal Cirilio Soares
 - f) Suplente – Sr. Ruben Araújo
5. Foram recebidas as seguintes propostas, cujo envelope exterior é assinado e numerado pelo Júri da seguinte forma:
 - Proposta nº 1 – PT. Bina Nusa Lestari (Indonésia)
 - Proposta nº 2 – PT. Marinda Utama Karya Subur (Indonésia)
 - Proposta nº 3 – Shaanxi Sanhe Construction Group Co., Ltd (China)
 - Proposta nº 4 – MCC Communication Construction Group Co., Ltd (China) em Consórcio com Yongling Holdings Group Co., Ltd (China)
 - Proposta nº 5 – Qingdao Yuhe Construction Co., Ltd (China)
 - Proposta nº 6 – Djeje Oal Unipessoal Lda (Timor-Leste) em Consórcio com Guizhou Xinhonglin Construction Engineering Co., Ltd (China)
 - Proposta nº 7 – JV Waskita – Kelman (Indonésia)

- Proposta nº 8 – Sinohydro Corporation Ltd (China)
 - Proposta nº 9 – Guangdong No.3 Water Conservancy and Hydro-Electric Engineering Board Co., Ltd (China)
 - Proposta nº 10 – PT. YSK Konstruksi Indonesia (Indonésia)
 - Proposta nº 11 – Chongqing International Construction (Group) Corporation (CICO) (China)
 - Proposta nº 12 – China Overseas Engineering Group Co., Ltd (China) em Consórcio com China Railway Construction Engineering Group Co., Ltd (China)
 - Proposta nº 13 – China Civil Engineering Construction Corporation (CCECC) (China)
6. O Júri abriu cada envelope das propostas técnicas, conforme identificado no número anterior e na ordem nele indicada, listando-os sequencialmente e rubricando a carta de proposta técnica.
 7. O Júri preparou o «Registo da Abertura das Propostas Técnicas», indicando o nome/país do Concorrente, proposta financeiro em envelope selado e separado, o número de cópias da proposta técnica, a carta da proposta técnica devidamente assinada, a retirada/substituição/modificação, o montante da garantia de concurso e a sua validade, observações e assinatura do representante do Concorrente.
 8. Os envelopes das propostas financeiras são guardados em caixa selada pelo Júri até à sua reabertura para realização da avaliação.
 9. O Júri encerrou a sessão pública de abertura de propostas e mandou publicar a presente Ata.

Dili, 3 de Dezembro de 2025

Pelo Júri,

Nº	Nome	Função	Assinatura
1.	Sr. Anderias Tani	Vogal efetivo	
5.	Sra. Titania Rainita	Vogal efetivo	

Anexo 1: Registo da abertura das propostas técnicas



MINISTÉRIO DO PLANEAMENTO
E INVESTIMENTO ESTRATÉGICO
IX GOVERNO CONSTITUCIONAL



Comissão Nacional de Aprovisionamento

Díli, 3 de Dezembro de 2025

Publicação de ata de abertura das propostas

Prezados Candidatos,

Tornamos, por este meio, pública a ata de **abertura das propostas** técnicas referente ao processo de aprovisionamento para o projeto de **Construção do Sistema de Irrigação de Lacro-Sumase, Município de Manatuto (TENDER/174/MAPPF-2025)** que teve lugar nas instalações da Comissão Nacional de Aprovisionamento no dia 25 de Novembro de 2025 às 15 horas.

Publication of Technical Bid Opening Minutes

Dear Bidders,

We hereby publish the minutes of the Bid Opening regarding the procurement process for **Construction of Lacro-Sumase Irrigation Scheme Manatuto Municipality (TENDER/174/MAPPF-2025)** which was held at National Procurement Commission's premises on the 25 November 2025 at 15:00 PM.



Hermingardo Albano Soares
Diretor-Executivo da CNA